



Harut Hovsepyan (HovHar)

Armenien/Armenia

Ich sehe die Farbe eines Blattes – man hat sich darauf geeinigt, diese als "Grün" zu bezeichnen – und "Blau", die Farbe des Himmels. Sie unterscheiden sich, und das sagt uns, dass Farbe real ist. Wir leben in einer physischen Umgebung, in der jede Form ihre Tönung und Schattierung hat, diese bilden Teile der Landschaft. Im Traum erleben wir auch Farben und Formen, aber die Form wird schnell vergänglich. Wir entsinnen uns der Form der Dinge anscheinend durch emotionale Erinnerungen und Farben. Doch da unser Gehirn uns beim Erinnern das Gefühl der Berührung vermittelt, bleibt die Farbe das Hauptkriterium.

Von Geburt an erkunden wir die Welt in Farbe. Ich glaube, dass Farbe uns die Freiheit gibt, eine perfekte Welt zu erträumen. Meine Träume sind wunderschön bunt, und meine Bewegungen im Traum, die nicht an Zeit, Raum und Form gebunden sind, werden von Farbe und Gefühl begleitet. Die Farbe ist zu mir geworden.

Հովսեփյան Հարություն (Հովհար)

I see the colour of a leaf – people have agreed to call it 'green' – and 'blue', the colour of the sky. They differ and this tells us that colour is real. We live in a physical environment where every form has its tint and shade, it's part of the scenery. In a dream, we also experience colours and shapes but the form quickly turns transient. We seem to recall the shape of things through emotional memory and colour. But since our brain gives us the sensation of touch when we remember, the colour remains the main criterion here.

From birth, we start exploring the world in colour. I believe that colour gives us the freedom to dream up a perfect world. My dreams are beautifully colourful and my movement in dreams, not connected to time, space and form, is accompanied by colour and feeling. Colour has become me.

<http://hovhar.art>



Mein Traum Nr. 4, 2020–2021, Öl auf Leinwand, 162 x 190 cm

My Dream No 4, 2020–2021, oil on canvas, 162 x 190 cm